

*DvoabmouDibnfi [k qmuygon/ vNyiluh bhtsonf taNumi t&mulvuf
 tetib ttrib qibhtmygoi vmojih omrefajmoh qibh [lvawmb] *Dvoabm
 ouDihomtoht qih&muivmclunon/ xhtsvpqih vlvbnf puvly&ncprrsm, uhl
 tajccvsvf e&pnf0gygaomtohtsm, uhl zelwluum rdtcprrit vlvpuvursm, uhl
 aw; ohtsm? pumvhrsm, tohf zelwpcnu&mrS aw; *Dvohtsifsm ay: ayguivmonfi [k
 qelliygon/

ohtsifqibnfrh -

]]taNumi tjcif t&mvluhoLu hpyqkmaom tEkv&mh¹

[kjrefmt bdfest uDfcsyvwfz6lqkmygon/ xlyifyk Dehxmufrif0Dwifu -

]]ohtsifqibnfrh aomw&luh om, mrjzpay: atmif plumywfuh aiyajypfypf
 zEkmaomt &myifjzpayon²

[kz6lqkmygon/

a' :apmrhi fuvnf -

]]puvly&ncrr&luh h jzpay: vnaom tolvluhnf0g; Esh om, memayszG f
 jzpatmifzelwDellfr³

[kz6lqlyxmygon/

0jriNunuvnf -

]]aw; *DvtEpmayqibnfrh ohtbmvduuvuvuwzih pnfvuf
 0g; vuf rfrhEkmaom *P&o&Esh xhtpba&om; xmonh vlb0
 vlvmu o&lyfypmyifvnf⁴

[kz6lqkmygaon/

ohtsifESlywbuli pE, m; vSxvuvnf -

]]ohtsif [bnfrh , aeVtrsmemvni aeNontwllfqkvuf pmomEsh
 tohygifsyxmaom tzhtpyjzponf]oD qibnfrh pmomygaom *Dv
 tohtzhtpyuElwzsmrSxlvlyjci? jrnlvrfjci? &Gvtqjci jzpon⁵

[kz6lqlyxmonullawlygon/

jrefmpmaye, ly, lv6f aw; ohtsifpmayrsm, onf wez&om pmayrsm; jzplyD pmom?
 tohtqhtii? *Dvop0fsm; zih vlv\pvlul nhl, zrfrpm; Ehl pef&Numi f o&elliygon/

¹ jrefmpmt zD 2010? 45/
² wiR0(yk Dehxmufrif-)? 1921772
³ apmrhi? 1961? 110/
⁴ jriNun? 0D? 2001? p/
⁵ vSxv(pE, m-)? 1996? 3

xhNlumi h o b s i f q b n f n & o p m a y t E G D i l w p r s j z p l y D p m a y & h x m i f r l u n h v G f u A s m s m
[k r s v f , E l l y g o n f a w ; o b s i f r s m r s v p f q i h p m q l v s y a o m t a w G E s h x t d o m t a & ; w l u l l
q e f p p h v l v m E l l f n j z p l y g o n f

2/ w u o l v a u s m i f u a i & r i f o b s i f \ t a l l u m i f t & m t c s y i

w u o l v a u s m i f u a i & r i f o b s i f u l l a r m i h a q E G h a & ; z D y D c s y h o b q e b n f
w u o l v t a i t o u y g O i h o m o b s i f w p y R j z p l y D w u o l v u l l e m u t l u m v e f a r m z G f
t c p z m w l v r f w p y R i u l l a z n f u s ; x m o n i [k e l l y g o n f w u o l v l w G f c p b E s h a w b q h
c p b u l u c h y D t a l l u m i f a l l u m i f a l l u m i h c p b E s h a u e G f c a o m r e f r o m w p D D \ c p m c s u l l
a y : v e h t m i p y q h k m y g o n f

3/ a r m i h a q E G N u l l h a & ; t u o f

w u o l v a u s m i f u a i & r i f o b s i f \ a w ; a & ; p m q l f n a r m i h a q E G j z p l y g o n f a w ; a & ;
a r m i h a q E G b n f o b s i f a & ; & m w G f p m o m t E k t v s m j z i h u A s m q e f q e z l b D a & ; w w b o t j z p f
x i & n ; o j z p l y g o n f

a w ; a & ; a r m i h a q E G l u l l 1944 c E p l w G f t z O D v s t r a ' : o e f i i w l u O g c , f i r t e , ?
i l u h a y m a c s n i f & h w G f a r g z h c b n f i , e m r n f n a r m i p h w i j z p l y D t o u (13) E p t e l u y i f
u A s m s m p w i h a & ; o m c b n f 1962 c E p t t o u f 18 E p t e & G l w G f * D v a v m u o l l p w i f
O i h a m u c h y D 1964 c E p l w G f a w ; o b s i f r i b e f E l l b o q h o m] t n m o b s i f j z i h p w i h t m i j r i f
v m c b n f 1970 w G f p w b D h w ; a v m u o l l O i h a m u c b n f a w ; o b s i f a y g i f 150 a u s f
c e h a & ; o m c h y D t r s m p k f e m r n h a u s f o b s i f r s m j z p b n f & l y & S l u m r s m w G l v n f Z m w D i a w ;
r s m u l l a & ; o m c b n f

a w ; q u l l v i v l l ? u b e f v l l ? p E ' , m c p h a q e r m m a t ; ? c s y h p o l w b o q h o m o b s i f
t r s m p b n f a w ; a & ; a r m i h a q E G N v u b m r s m j z p l y g o n f x h y i p w b D h a c w O D t q h w n f
r s m j z p h o m p e l v G ? j r e f n j y n b e f w e ? p l y l l ? y a v ; b e f o e f E l l ? y l v p o l w b n i v n f
a r m i h a q E G N o b s i f r s m E s h * D v a v m u w G f a v t u i v s f c l u o r s m j z p b n f a w ; a & ;
a r m i h a q E G N e m r n h a u s f o b s i f r s m r n t r e f c e f t m a y ; o e m y g ? w u o l v a u s m i f u
a i & r i f ? p u m a j y m a u m i f w l r o l t ? a r l b 0 b , b l , l y g r , ? p y s p b a v ; a w G c s y g w , ?
a , m u s r r f i v n f t o n f e l y g ? r , b o d v m c h w m b , b v ? u r t t j y i b u f a e u G & i f
v x e f , ? r h a y : r f a e c s i l w , ? a 0 ' e n j y y & & n ; y g ; y g ; r s u & n p o n h o b s i f r s m j z p l y g o n f

a w ; a & ; a r m i h a q E G b n f 14-9-1984 c E p l w G f u G l v e c h y D Z e d a ' : w i l w i b D (c)
a p n E s f q D (c) r & a v ; E s h o m o r D (3) O D u e & p t e h l u m i f o e & y g o n f

4/ wuolvausni fu ai & rri fo bsi fu ll p may & x mi r & v h v m j c i f

o b s i f q b n r f n & o p m a y E G D i l w p r s j z p & m p m a y / h a x m i r u n l v G i u A s m r s m [k r s v f , E l l y g o n / u A s i E S i o b s i f p a o m t E l y n m y p n f r s m o n i o a b m o b n O t & t w l w y i f j z p l y g o n / a / s u a & p y c l u a o m t c s i f ? t c s i f i , ? t c s i f u o ? t b s i f ? t l l c s i f ? u m c s i f ? { c s i f ? o m c s i f ? y w l y s t ? a b m v , p o n l u A s m t r t t p m w l f v n f o b s i f t E G D i f u A s m r s m ? w p e n f t m j z i h * D v E S l v l u f o b l u a o m p m a y r s m [k s v f , E l l y g o n / j r e f r m p m a y e , f y , l w f a w ; o b s i f p m a y r s m o n i w e z l l o m p m a y r s m j z p l y p p m o m ? t o l t q t i i f * D v o p O r s m j z i h v l w l p o v l u l n l , z r f p m E l l p e f l u m i f o b E l l y g o n /

o j z p & m p m a y & x m i r & v h v n & m v G i o b s i f w p y k l v l u l c j m a v h v m j c i f r j y l b l w p y l l c s i f p b m a v l v m w i f y o b y g r n f x b l v h v m j c i f j z i h a w ; o b s i f r s m r s v p q i h p m q l \ v s a o m t a w E S h x t d o m t a & ; r s m u l l q e f p p a v h v n E l l y g o n /

w p a c w l w p t g u e m r n h a u s m l u m c h o m w u o l v a u s n i f u a i & r r i f o b s i f r s a w ; j y l o p m q l t a w E S f t a & ; u l l p m a y & x m i r S a y : v G h t m i f w i f y o b y g r n f

y x r t y l f

, c h v l v m w i f y r n h w u o l v a u s n i f u a i & r r i f o b s i f y x r t y l l w f w u o l v u c p b E S h a w b l l y p t a l u m i f w p t c k l u m i h c p b a r m i j y e r a & m u l v m a o m t c g c p b a r m i f j y e l v n E E S h a r o l v i h p m i p m a e a o m l v n f c p b l u a & s i l y e f a e o j z i h c p m a e & a o m r e f r y l w p a , m u l c p m c s u f t m w u o l v l t a i t o u l u m e m u t h y l u m z e l v a & ; z k m y g o n /

o b s i f t p w G f r e f r y s h v ; o n f c p b a r m i l u l v G f a e & a o m t j z p l u l -

l l a & v l l f c w b H o p & l u a u o l l a u s i s u j r n b l l

l l u m j y e f a w n l v n f a r m i l u l l b w d a e l l

[h o m t z l z i l v i f y x m y g o n / c p b l u b w d & e f t w l f t m j z n h y ; o n f t a e j z i h a & v l l f w l l v l y & h p d q i f l u y l l o p & l u a v ; r s m a j r o l l u u s e y l l a u s i s u l u a v ; r s m j r n l w r f a e l u y l l p o j z i h w u o l v a u s n i f o m a u s n i f o c p b l v l v l t w l f t r s v l v & a e & m w p t j z p a o m t i f v s m u e l u m v a ' o a e m u t h z l u l x n b G f a & ; z k m o n f t w l f r e f u a v ; \ t v G f o n l y l l y j y i a y : v G l v m & a y o n / t i f v s m u e l o m , m l u n E t z G f o b n O j r i l u G f u l l w p a , m u l w n f t x D u e p h j r i a w l e & a o m r e f r y s h v ; w p a , m u l o e m p z G f j z p f t i l l y e f c l u m ; w p t s y b z G f o & l y a z n a & ; z k m o n l [k q E l l y g o n /

w u o l v l t a i t o u l w u o l v l a e m u t h b b n O u l l a z n l u s ; & m w G l v n f

l l u l l u m i G l m i D g y G l m p e l y e f y G l m

w u o l v a u s n i f a w n f f a v l l

[homt zjzih wuoblv hemucDef usiull ay: v6at mi f aznuf; xmygonf wuoblv
ylyull uhmuf? i Dgyef? pelyefwzihetvlyjy kum zelwpa&; zlxmonullaw&ygonf
wuoblvlyefsmjzih Odoojy kmonf wuoblvwif tr&v&omyefsmalumi hemqif
olwlv pvlvxlcvlyf/vf/vm ppygonf

refryshv; \ cpbullarmi } [homemrmpjzih toly kxmylyD

}}cspum, oellqellvo}}

}}b0ay; i cpaavaomo}}

}}tonfay; i cpaavaomo}}

}}oulylyi cpaavaomo}}

pojzihpvlvlylyi zll [ejzih a&; zlxm&m cpboltay: cpcilumi emvefv&om refuav;
wpa, muv pvlvubell ygonf xlyif }}cspum, oellqellvo}} [homt zlxmumi h
refryshv; \ cpbarmibonf refryshv; oabmusavmuhat mi f wlvlvwmvjzih pum,
ajymvrlmulf usi hom a, muswpa, mu f jzp ell halmi faumutsul c ell ygonf xlt zll
w6f b0wpcvlvlyly; i cpaol tonf ES/vlyly; i cpaol rdt oulyly if y"me rxm, bl
cp&ol [homt "yih, jzih }}b0ay;? tonfay;? oulyly }} [i oell x m&m refryshv;
\ pvlvcpmcsuull yly ay: v6lvmapygonf aw; oel si fylyt lyly zll smull toly kxmonh
twlvf tolbm, mrllyg ay; pef ell halmi f aw&ygonf

refryshv; ucpbull rnf v&faeygaonlvnf cpbarmifni refuav; xlvll
jyefvmbja&niylefaeomt cg olb, pvlvsm tr&v&oif&onfbabmuH

}}b, f ell upm; i wtf a&ni f h wlv

b, blv h zsm; i ptf a, mi jylaeovl

pvlvxlcvlyf/vf/vm ppy}}

[homt zjzih wiyxmygonf cpbu rdlv vtf a&ni heonit jzprfn rnbnt alumi f
alumi hjzprnenf? bmalumi lv? bnjzprlv/vpaom ar; c&fsm; p&jzih p0fpmr&jzphaeom?
xlvvevlvlylyhaeom refryshv; \ oemp&mt jzplulay: v6hpygonf }}b, f ell upm;}}
}}b, blv h pm;}} }}wtf a&ni f h wlv}} }}ptf a, mi jylaeovl}} [i ylvlyt lyly zll yljzih eab
xyum&eul lum a&; zlxmojzih tolv smajjyponit jyif refuav; cpm&ae&aom
cpmcsuullyg yly av; eulvmapygonf

cpbu a&niylefaeojzih p&v&vsmjzih xlvvehe&yly tr&v&xi jrif , lum
' [pvlvsmjzphae&yly aomutyrlawmuavmi he&yly pvlv ES/vromr , njzih rays ell jzphae
&yly smull-

}}pvlvxlcvlyf/vf/vm ppy}}

}}Asmay/vlv Sarwpa, mu lvnf rays ell }}

[homtzfsmjzihay:v0tmiwifxmygon/]pwxvdxv) [li 0p0vwxypum;vH
 ul tolykx&m wxvdxv/wveiveESh awfawmaeom refryshv;\c0mcsuful
 ay:v0tapygon/ c0barmi hLumihaomutyfDsm avmi hLuf0m; ae&yLulvn/]AsrayG
 vLuv) [homtohzih aomuAsny&rsuul tay:, h0c0m&onf [lwbl] &ixfS
 vLuvLuvS0pmae&alumi; ay:v0t0p0to;Ebfxm&m refryshv;c0mae&aom aomu
 c0mcsufullem;vnpmemvnr0pygon/

v0faqfaeom c0mcsuylgatmif toltstaejzihvn/ olv0? olv;rsuul
 trsqh tolykxmon/ Ogustqhowfsm;w0f]ae? ol? ul? v? ay? &n? ay} paom
 olv0fsm;ul tolykxmojzihEfnh? aysnaysni/r? nibmodfar0i oabmrs; xif yae
 onul wlygon/ xlyiaw;olcsifyD olv;ae&mrsm;w0f qh ib0konftwul
 tv0fc0mcsu0nfyli ay:v0tixi&f;vmaponfulhaw0ygon/

'kvq tyllf

olcsif'kvq tyllw0fwu0lvhu0smifom; ausni;ob0 jzpvjzpx&0om obn0
 ul 0p0wifjum r0d tjzpuul , luf0r& [ejzih aluue&aom refuav;\c0mcsuful
 z0kmygon/ vlvpa, muESlvpa, muf rnf0yif c&Du0a0;Lu0aonfvn/ a&pu&0gu
 qhw0vwLu0umi;? rwh0omt &y0'orsnrS ausni;om; ausni;fors0n0fwu0lv
 w0f r0v0q0t aygiff0i0 oli, tsiftjzpeSh qhw0LulyD wpc0f0n c0b0rs;jzpb0f
 Lu0aumi;? xltjzpb0n xljcm;qeijymaom tjzpf [lwbl] jzpvjzpx&0om obn0
 jzpb0umi;? olonf refryshv;t0wul0n c0b0r0h0onfvn/ c0b0f0r0d0ul&0ni;ylef0n
 aom0lumi;hc0blul0ar0vi;lvrfwaerd0umi;? r0d0c0b0f0n r0d0ul0lef0n;avovm; [hom
 taw0rs;jzihc0pmae&alumi; z0pykmygon/

wpl0r0vp0, p0S/rsm; wu0lvw0f qhw0vw0nftjzpuul-

]wpa, muESlvpa, mufwpl0r0vp0, p0el0aonfvnfav

tv&0p0omarm&mjrul0fn0Lu0Asrawmr0n

wp0el0vp0D r0v0q0t aygiff0i0;jzpb0f;Lu0wmawG

p0v0aeajymi;f&i;fc0b0f;Lu0wmawG

'gaw0vu, hawmrqefay}

[li Ogus0h0u0ozG fa&z0kmygon/ xltzlv0fwu0lvhemut0efusiful]tv&0p0
 omarm&m jrul0fn0Lu0Asrawmr0n} [li tvS0rs;jzih om, mayn0f0p0m aumi;v0om
 wu0lv0, h0rjzpb0umi;ay:v0t0ponh ed0vylul0tohykum a&z0kmygon/]tvS
 [hom pum;v0w0f]&0p0] [hompum;v0ul w0pyft0hykvlujcifa0umi;h wu0lv
 e, h0r\ tv0n0 onrefv0h [lw0wnbl] yll0wmu; ay:v0t0maponfulhaw0lyD
]onarm; qh0mpum;alumi;fvn/ om, mlun0ar0G; fae&mwpc0tjzpf xi&f;vmaponful

usrf uhp m; i f

ciri? armi ("Ejz)/ 1968/ *pmayork&mvuypuljci fl* &eLule? t m; mefoppmay/
 cpDn (2008)/ *It? It? ES fl v b, vLuáZ; &sfaw; oD; scpm; rbpks m/* &eLule? p vLuáZ; scpm; rbpks m/ *lywLif*
 apm; hi f/ (1961)/ **Dv[bnf* &eLule? p mayA t me y *lywLif*
 wi? D (y? Deá x mu ri f-)/ (1969)/ *uAmAEom&usr fl* &eLule? v, w? @ *lywLif*
 azarmi wi? O? (1987)/ *jrefmpmayor fl* &eLule? py, O? y *lywLif*
 jri m un? O? (2001)/ *jrefmaw; *DvtEpmayor fl* trs? om v? p? t m t & i f t j r p D? p? X me/
 jri m un? O? (2011)/ *pmayES h *Dv *DvES h pmay/* &eLule? & m j n y *lywLif*
 jrefmpmt z? (2010)/ *jrefmt b? me f (' Lu t)* &eLule? jrefmpmt z? D? p? X me/
 vS? G v (pE; m-)/ (2011)/ *jrefm? D va&p? a? Lu mi f (' Lu t)* &eLule? cr? fo my *lywLif*